



WEEKLY EPIDEMIOLOGICAL RECORD

RELEVÉ EPIDÉMIOLOGIQUE HEBDOMADAIRE

23/30 DECEMBER 1994 • 69th YEAR

69^e ANNÉE • 23/30 DÉCEMBRE 1994

CONTENTS		SOMMAIRE	
Index to Nos. 1 to 51/52		Index des Nos 1 à 51/52	
Subjects	381	Sujets	381
Countries and territories	385	Pays et territoires	385
Notifications of diseases subject to the Regulations	386	Notifications de maladies soumises au Règlement	386
Influenza	388	Grippe	388
Diseases subject to the Regulations	388	Maladies soumises au Règlement	388

Index, Volume 69, 1994, Nos. 1 to 51/52

Subject index

Accidents *see* Injury prevention**Acetonitrile** *see* Environmental health**Acquired immunodeficiency syndrome (AIDS):**

AIDS: Images of the Epidemic, new WHO publication, 141; current global situation of the HIV/AIDS pandemic, 7, 191; global data, 5, 189; interpretation of dually seroreactive HIV-1 and HIV-2 blood samples, 37; study of the effect of blood transfusion on survival among children in a Kenyan hospital, 69; WHO case definitions for AIDS surveillance in adults and adolescents, 273.

Acute respiratory infections *see* Diarrhoeal and Acute Respiratory Disease Control Programme (CDR)**Alcohol** *see* Substance abuse**Anthrax** *see* Veterinary public health**Arthritis:** arthritis prevalence and activity limitations, 1990, United States of America, 284**Benzene** *see* Environmental health**Blindness, prevention of:** prevalence and causes of blindness and low vision, Morocco, 129**Blood transfusion** *see* Acquired immunodeficiency syndrome (AIDS)**Bovine tuberculosis** *see* Veterinary public health**Brucellosis** *see* Veterinary public health**Cancer:** deaths from breast cancer, 1991, United States of America, 185; mortality trends for selected smoking-related cancers and breast cancer, 1950-1990, United States of America, 107**Carbaryl** *see* Environmental health**Chagas disease:** elimination of transmission, Uruguay, 38**Index, volume 69, 1994, Nos 1 à 51/52**

Index des sujets

Accidents *voir* Traumatismes, prévention des**Acétonitrile** *voir* Environnement, hygiène de l'**Alcool** *voir* Toxicomanies**Aliments** *voir* Salubrité des aliments**Anatoxine tétanique** *voir* Programme élargi de vaccination (PEV)**Arthrite:** prévalence de l'arthrite et limitation d'activité, 1990, Etats-Unis d'Amérique, 284**Benzène** *voir* Environnement, hygiène de l'**Biphényles polybromés** *voir* Environnement, hygiène de l'**Bovipoxvirus** *voir* Santé publique vétérinaire**Brucellose** *voir* Santé publique vétérinaire**Cancer:** décès par cancer du sein, Etats-Unis d'Amérique, 185; tendances de la mortalité pour certains cancers liés au tabagisme et pour le cancer du sein, 1950-1990, Etats-Unis d'Amérique, 107**Carbaryl** *voir* Environnement, hygiène de l'**Cécité, prévention de la:** prévalence et causes de la cécité et de la baisse de vision, Maroc, 129**Centres de vaccination contre la fièvre jaune pour les voyages internationaux:** amendements à la publication de 1991, 28, 44, 92, 136, 144, 176, 188, 264, 272, 315**Chagas, maladie de:** élimination de la transmission, Uruguay, 38**Charbon** *voir* Santé publique vétérinaire**Choléra:** Albanie, 280, 288; le choléra en 1993, Partie I, 205, Partie II, 213; le choléra en Europe, 322; flambée parmi les réfugiés rwandais, 221; Hong Kong, 236; Italie, 332; mesures de lutte injustifiées, 337; mise à jour, fin 1993, 13; République du Daghestan, Fédération de Russie, 263; surveillance du choléra dû à *Vibrio cholerae* O139, 52

Cholera: Albania, 280, 288; cholera in 1993, Part I, 205, Part II, 213; cholera in Europe, 322; Hong Kong, 236; Italy, 332; outbreak among Rwandan refugees, 221; Republic of Dagestan, Russian Federation, 263; surveillance of cholera due to *Vibrio cholerae* O139, 52; unjustified control measures, 337; update, end of 1993, 13

Ciguatera *see* Food safety

Cowpox-like virus *see* Veterinary public health

Creutzfeldt-Jakob disease *see* Veterinary public health and Mental health

Dengue and dengue haemorrhagic fever: dengue in the Americas, an update, 177; Lao People's Democratic Republic, 265; Malaysia, 237; outbreak of classic dengue, Costa Rica, 85; Panama, 43

Diarrhoeal and Acute Respiratory Disease Control Programme (CDR): CDR and EPI technical briefings at WHO Headquarters, 1994, 1; CDR and GPV technical briefings at WHO Headquarters, 1995, 352; Diarrhoeal Disease Control (CDD) Programme, health facility survey, Jordan, 132, health worker performance in interpersonal communication skills, Viet Nam, 367

Diphtheria *see* Expanded Programme on Immunization

Dracunculiasis: dracunculiasis eradication, update, Mali and Niger, 1993, 71, Ghana and Nigeria, 161; global surveillance summary, 1993, 121; update, Chad, 217

Drug abuse *see* Substance abuse

Emerging infectious diseases: United States of America, 234; WHO efforts on emerging infectious diseases, 235

Environmental health: gold, mercury and health, French Guiana, 275; WHO *Environmental Health Criteria* Series, 248, No. 150 (*Benzène*), 249, No. 151 (*Selected Synthetic Organic Fibres*), 250, No. 152 (*Polybrominated Biphenyls*), 271, No. 153 (*Carbaryl*), 314, No. 154 (*Acétonitrile*), 331

Epidemiology: Annual Summer Programme in Epidemiology and Biostatistics, Montreal, Canada, 12; epidemiological surveillance and control of communicable diseases, International Training Course in French, Paris, September-December 1994, 59; epidemiology and intervention in public health, Diploma in Applied Research, October 1994-September 1995, Bordeaux-Tours, France, 82; statistical, epidemiological and operational methods applied in medicine and public health – course announcement, Brussels, Belgium, 200

Expanded Programme on Immunization (EPI): accelerated measles strategy, 229; CDR and EPI technical briefings at WHO Headquarters, 1994, 1; certification of poliomyelitis eradication, the Americas, 1994, 293; diphtheria epidemic, Belarus, 349, Ukraine, 253; emerging polio-free zone in southern Africa, 341; epidemiological situation of vaccine-preventable diseases, Croatia, 163 (corrigendum, 184); Global Advisory Group, Part I, 21, Part II, 29; measles control, India, 368; measles control/elimination initiatives in the Americas, 197; measles elimination programme, Puerto Rico, 157; measles outbreak at a secondary school, Ontario, Canada, 360; measles: recent trends and future prospects, United Arab Emirates, 245; missed opportunity survey, Yemen, 303; national measles and rubella immunization campaign, United Kingdom, 336; poliomyelitis in 1993, 169; poliomyelitis eradication, China, 45, 377, Philippines, 47, Tunisia, 344; poliomyelitis outbreak, Azerbaijan, 101; pro-

Ciguatera *voir* Salubrité des aliments

Coqueluche: résurgence de la coqueluche, 1993, Etats-Unis d'Amérique, 95

Creutzfeldt-Jakob, maladie de *voir* Santé publique vétérinaire et Santé mentale

Dengue et dengue hémorragique: la dengue dans les Amériques, mise à jour, 177; flambée de dengue classique, Costa Rica, 85; Malaisie, 237; Panama, 43; République populaire démocratique lao, 265

Diphthérie *voir* Programme élargi de vaccination

Dracunculose: bilan de la surveillance mondiale, 1993, 121; éradication de la dracunculose, mise à jour, 1993, Mali et Niger, 71, Ghana and Nigeria, 161; mise à jour, Tchad, 217

Drogues *voir* Toxicomanies

Encéphalite à tiques: flambée d'encéphalite à tiques, probablement transmise par le lait, Slovaquie, 140

Encéphalite japonaise: vaccin inactivé contre le virus de l'encéphalite japonaise, 113

Environnement, hygiène de l': or, mercure et santé, Guyane française, 275; série *Critères OMS d'hygiène de l'environnement*, 248, N° 150 (*Benzène*), 249, N° 151 (*Fibres organiques synthétiques*), 250, N° 152 (*Biphényles polybromés*), 271, N° 153 (*Carbaryl*), 314, N° 154 (*Acétonitrile*), 331

Epidémiologie: cours annuel d'été en épidémiologie et en biostatistique, Montréal, Canada, 12; épidémiologie et intervention en santé publique – Diplôme d'Etudes appliquées, octobre 1994-septembre 1995, Bordeaux-Tours, France, 82; méthodes statistiques, épidémiologiques et opérationnelles appliquées à la médecine et à la santé publique – annonce de cours, Bruxelles, Belgique, 200; surveillance épidémiologique et lutte contre les maladies transmissibles, Cours international en langue française, Paris, septembre-décembre 1994, 59

Fasciite nécrosante: Royaume-Uni, 165

Fibres organiques synthétiques *voir* Environnement, hygiène de l'

Fièvre jaune: Ghana, 44 (rectificatif, 76), 243, 260; Nigéria, 379; surveillance du virus amaril en Afrique occidentale, 93 *voir aussi* Centres de vaccination contre la fièvre jaune pour les voyages internationaux

Grippe: analyse antigénique d'isollements récents et activité grippale dans l'hémisphère austral, 291; composition recommandée des vaccins antigrippaux pour la saison 1994-1995, 53; la grippe dans le monde, oct. 1993-sept. 1994, 373

Grippe (notes): Afrique du Sud, 212, 243, 266, 306; Allemagne, 59; Australie, 218, 243, 263; Autriche, 3, 17, 35; Belgique, 3, 17, 355; Brésil, 243, 323; Bulgarie, 43; Canada, 11, 27, 355; Chili, 226, 260, 306, 372; Chine, 11; Croatie, 27, 43; Danemark, 11; Espagne, 4, 17, 51; Etats-Unis d'Amérique, 11, 17, 59, 356, 388; Fédération de Russie, 43, 51, 67, 82, 99, 380; Finlande, 11, 372; France, 3, 76, 338; Grèce, 35; Hong Kong, 4, 59, 104, 263, 306; Hongrie, 35, 67; Iran (République islamique d'), 76; Islande, 27; Israël, 81; Italie, 4, 17, 67; Japon, 4, 51, 112, 152; Kazakhstan, 51; Madagascar, 201; Norvège, 4, 17; Nouvelle-Zélande, 152, 201, 218, 260, 306; Ouzbékistan, 51; Pays-Bas, 4, 17; Portugal, 338, 356; République tchèque, 11, 35, 51, 67, 338, 380; Roumanie, 17, 43, 51, 76, 356; Royaume-Uni, 212, 331; Singapour, 330; Slovaquie, 4, 43; Suède, 11, 17; Suisse, 11, 43, 243, 323, 380; Thaïlande, 11, 226, 263; Ukraine, 51; Yougoslavie, 51; Zambie, 11, 201

Hadj *voir* Vaccinations exigées

Infections respiratoires aiguës *voir* Programme de lutte contre les maladies diarrhéiques et les infections respiratoires aiguës (CDR)

Insuffisance pondérale à la naissance *voir* Santé maternelle et infantile

Iode et santé: l'élimination sans risque des troubles dus à une carence en iode par iodation du sel, mise au point de l'Organisation mondiale de la Santé, 347

gramme review, Bangladesh, 87; progress towards poliomyelitis eradication, China, 1990-1994, 377, Egypt, 1976-1993, 268, Viet Nam, 240; rubella outbreak, Oman, 333; status of poliomyelitis eradication in the WHO European Region, 281; tetanus toxoid quality assessment: an update, 137

see also **Global Programme for Vaccines and Immunization and Immunization programmes, national**

Food safety: ciguatera poisoning, Hong Kong, 365; conference announcement, Bangkok, Thailand, 103; document available, 103; food microbiology, course announcement, France, 91, United Kingdom, 100; foods produced by biotechnology, WHO Workshop, Copenhagen, Denmark, Sept. 1993, 67; food virology, documents available, 331; *A guide on safe food for travellers*, 242

see also **Veterinary public health**

Foxes see **Veterinary public health**

Global Programme for Vaccines and Immunization (GPV): CDR and GPV technical briefings at WHO Headquarters, 352

see also **Expanded Programme on Immunization (EPI)**

Gold see **Environmental health**

Hajj see **Vaccination requirements**

Immunization programmes, national: Iceland, 42

see also **Expanded Programme on Immunization (EPI)**

Influenza: antigenic analysis of recent influenza virus isolates and influenza activity in the southern hemisphere, 291; influenza in the world, Oct. 1993-Sept. 1994, 373; recommended composition of influenza virus vaccines for use in the 1994-1995 season, 53

Influenza (notes): Australia, 218, 243, 263; Austria, 3, 17, 35; Belgium, 3, 17, 355; Brazil, 243, 323; Bulgaria, 43; Canada, 11, 27, 355; Chile, 226, 260, 306, 372; China, 11; Croatia, 27, 43; Czech Republic, 11, 35, 51, 67, 338, 380; Denmark, 11, 380; Finland, 11, 372; France, 3, 76, 338; Germany, 59; Greece, 35; Hong Kong, 4, 59, 104, 263, 306; Hungary, 35, 67; Iceland, 27; Iran (Islamic Republic of), 76; Israel, 81; Italy, 4, 17, 67; Japan, 4, 51, 112, 152; Kazakhstan, 51; Madagascar, 201; Netherlands, 4, 17; New Zealand, 152, 201, 218, 260, 306; Norway, 4, 17; Portugal, 338, 356; Romania, 17, 43, 51, 76, 356; Russian Federation, 43, 51, 67, 82, 99, 380; Singapore, 330; Slovakia, 4, 43; South Africa, 212, 243, 266, 306; Spain, 4, 17, 51; Sweden, 11, 17; Switzerland, 11, 43, 243, 323, 380; Thailand, 11, 226, 263; Ukraine, 51; United Kingdom, 212, 331; United States of America, 11, 17, 59, 356, 380, 388; Uzbekistan, 51; Yugoslavia, 51; Zambia, 11, 201

Injury prevention: mortality from injuries and accidents in the Caribbean, 261; violence-related attitudes and behaviours of high school students, New York City, 1992, United States of America, 56

International Health Regulations: position of WHO Member States, 32

see also **Ports designated in application of the International Health Regulations**

Iodine and health: eliminating iodine deficiency disorders safely through salt iodization - a statement by the World Health Organization, 347

Japanese encephalitis: inactivated Japanese encephalitis virus vaccine, 113

Leprosy: progress towards eliminating leprosy as a public health problem, Part I, 145, Part II, 153; relapse following fixed duration treatment for multibacillary leprosy, 301

Leptospirosis see **Veterinary public health**

Lèpre: progrès de l'élimination de la lèpre en tant que problème de santé publique, Partie I, 145, Partie II, 153; rechute à la suite d'un traitement de durée déterminée contre la lèpre multibacillaire, 301

Leptospirose voir **Santé publique vétérinaire**

Maladies diarrhéiques voir **Programme de lutte contre les maladies diarrhéiques et les infections respiratoires aiguës (CDR)**

Maladies infectieuses émergentes: Etats-Unis d'Amérique, 234; mesures prises par l'OMS face aux maladies infectieuses émergentes, 235

Méningite: flambée de méningite méningococcique, Chili, 35

Mercure voir **Environnement, hygiène de l'**

Microbiologie des aliments voir **Salubrité des aliments**

Mycobacterium bovis voir **Santé publique vétérinaire**

Or voir **Environnement, hygiène de l'**

Paludisme: flambée de paludisme, Inde, 321; situation du paludisme dans le monde en 1992, Partie I, 309, Partie II, 317, Partie III, 325

Pèlerinage à La Mecque (Hadj) voir **Vaccinations exigées**

Peste: équipe internationale d'experts, Inde, 321; Etats-Unis d'Amérique, 204; flambée suspecte de peste, Mozambique, 299; Inde, 289, 295, 302, 316; la peste humaine en 1992, 8 (additif, 67); Pérou, 226

Poliomyélite voir **Programme élargi de vaccination (PEV)**

Ports notifiés en application du Règlement sanitaire international: amendements à la publication de 1992, 252, 292

Programme de lutte contre les maladies diarrhéiques et les infections respiratoires aiguës (CDR): programme de lutte contre les maladies diarrhéiques, enquête sur les établissements sanitaires, Jordanie, 132, performance des agents de santé en matière de communication interpersonnelle, Viet Nam, 367; réunions d'information technique de CDR et du PEV au Siège de l'OMS, 1994, 1; réunion d'information technique de CDR et du PMV au Siège de l'OMS, 1995, 352

Programme élargi de vaccination (PEV): campagne nationale de vaccination contre la rougeole et la rubéole, Royaume-Uni, 336; certification de l'éradication de la poliomyélite, les Amériques, 1994, 293; émergence d'une zone indemne de poliomyélite en Afrique australe, 341; enquête sur les occasions manquées, Yémen, 303; épidémie de diphtérie, Bélarus, 349, Ukraine, 253; éradication de la poliomyélite, Chine, 45, 377, Philippines, 47, Tunisie, 344; éradication de la poliomyélite dans la Région européenne de l'OMS, 281; évaluation de la qualité de l'anatoxine tétanique: mise à jour, 137; examen du programme, Bangladesh, 87; flambée de poliomyélite, Azerbaïdjan, 101; flambée de rougeole dans une école secondaire, Ontario, Canada, 360; flambée de rubéole, Oman, 333; Groupe consultatif mondial, Partie I, 21, Partie II, 29; initiatives pour la lutte contre la rougeole et son élimination dans les Amériques, 197; lutte contre la rougeole, Inde, 368; la poliomyélite en 1993, 169; programme d'élimination de la rougeole, Porto Rico, 157; progrès réalisés vers l'éradication de la poliomyélite, Chine, 1990-1994, 377, Egypte, 1976-1993, 268, Viet Nam, 240; réunions d'information technique de CDR et du PEV au Siège de l'OMS, 1994, 1; rougeole - tendances récentes et perspectives d'avenir, Emirats arabes unis, 245; situation épidémiologique des maladies évitables par la vaccination, Croatie, 163 (rectificatif [anglais seulement], 184); stratégies d'accélération de la lutte contre la rougeole, 229

voir aussi **Programme mondial des vaccins et vaccinations et Vaccination, programmes nationaux de**

Programme mondial des vaccins et vaccinations (PMV): réunions d'information technique de CDR et du PMV au Siège de l'OMS, 1995, 352

voir aussi **Programme élargi de vaccination (PEV)**

Low birth weight *see* **Maternal and child health****Malaria:** malaria outbreak, India, 321; world malaria situation in 1992, Part I, 309, Part II, 317, Part III, 325**Maternal and child health:** increasing incidence of low birth weight, 1981-1991, United States of America, 357; infant and child mortality, Sikasso, Mali, 222**Measles** *see* **Expanded Programme on Immunization (EPI)****Meningitis:** outbreak of meningococcal meningitis, Chile, 35**Mental health:** possible Creutzfeldt-Jakob disease in an adolescent, United Kingdom, 105**Mercury** *see* **Environmental health****Mycobacterium bovis** *see* **Veterinary public health****Necrotizing fasciitis:** United Kingdom, 165**Pertussis:** resurgence of pertussis, 1993, United States of America, 95**Pilgrimage to Mecca (Hajj)** *see* **Vaccination requirements****Plague:** human plague in 1992, 8 (addendum, 67); India, 289, 295, 302, 316; international team of experts, India, 321; Peru, 226; suspected plague outbreak, Mozambique, 299; United States of America, 204**Poliomyelitis** *see* **Expanded Programme on Immunization (EPI)****Polybrominated biphenyls** *see* **Environmental Health Criteria****Ports designated in application of the International Health Regulations:** amendments to 1992 publication, 252, 292**Rabies** *see* **Veterinary public health****Rifampicin** *see* **Tuberculosis****Rift Valley fever:** Egypt, 74, 258**Ross River virus:** Ross River virus infection, Australia, 98**Salmonellosis** *see* **Veterinary public health****Salt iodization** *see* **Iodine and health****Smoking-related cancers** *see* **Cancer****Substance abuse:** drug abuse-related deaths, document available, 363; frequent alcohol consumption among women of childbearing age, United States of America, 180**Synthetic organic fibres** *see* **Environmental health****Tetanus toxoid** *see* **Expanded Programme on Immunization (EPI)****Tick-borne encephalitis:** outbreak of tick-borne encephalitis, presumably milk-borne, Slovakia, 140**Travel and health:** *International Travel and Health, 1994 Edition*, 60; amendments to 1994 Edition: Bahrain, 68, Croatia, 68, Iran (Islamic Rep. of), 291, Montserrat, 347, Senegal, 291, South Africa, 347, Tuvalu, 292 *see also* **Vaccination requirements; Yellow-fever vaccinating centres for international travel****Trichinellosis** *see* **Veterinary public health****Tuberculosis:** promise and reality of fixed-dose combinations with rifampicin, Joint Statement of the International Union Against Tuberculosis and Lung Diseases (IUATLD) and the WHO Tuberculosis Programme, 219; tuberculosis in the Caribbean, 1983-1992, 73; tuberculosis notifications, 77; United States of America, 65**Rage** *voir* **Santé publique vétérinaire****Règlement sanitaire international:** position des Etats Membres de l'OMS, 33*voir aussi* **Ports notifiés en application du Règlement sanitaire international****Renards** *voir* **Santé publique vétérinaire****Rifampicine** *voir* **Tuberculose****Ross River, virus:** infection due au virus Ross River, Australie, 98**Rougeole** *voir* **Programme élargi de vaccination (PEV)****Salmonellose** *voir* **Santé publique vétérinaire****Salubrité des aliments:** aliments obtenus par biotechnologie, atelier OMS, Copenhague, Danemark, sept. 1993, 67; annonce de conférence, Bangkok, Thaïlande, 103; document disponible, 103; épidémiologie de la ciguatera, Hong Kong, 365; *Guide à l'usage des voyageurs sur la salubrité des aliments*, 242; microbiologie des aliments, annonce de cours, France, 91, Royaume-Uni, 100; virologie alimentaire, documents disponibles, 331*voir aussi* **Santé publique vétérinaire****Santé maternelle et infantile:** augmentation de l'incidence de l'insuffisance pondérale à la naissance, 1981-1991, Etats-Unis d'Amérique, 357; mortalité infanto-juvénile à Sikasso, Mali, 222**Santé mentale:** cas suspect de maladie de Creutzfeldt-Jakob chez une adolescente, Royaume-Uni, 105**Santé publique vétérinaire:** 2 cas de rage consécutifs à une greffe de cornée, République islamique d'Iran, 330; cas suspect de maladie de Creutzfeldt-Jakob chez une adolescente, Royaume-Uni, 105 (rectificatif, 120); consultation OMS sur la lutte contre les zoonoses dans les pays d'Europe orientale, 90; infection létale due à un virus de type bovipoxvirus chez un jeune homme immunodéprimé, 299; la leptospirose en 1993, France, 182; lutte contre la rage dans les pays baltes, 267; lutte contre les infections à *Salmonella*, 187; lutte contre les zoonoses: brucellose, tuberculose bovine, salmonellose, trichinose, rage et charbon, Bulgarie, 118; projet EUROPE/OMS-Telematics sur la salubrité des aliments, 91; rage humaine, New York, 1993, 80; réunion OMS sur la coopération en Europe pour la vaccination orale des renards contre la rage, 64; trichinose, 61; (rectificatif, 287); tuberculose zoonosique (*Mycobacterium bovis*), 139; vaccination orale des renards, Autriche, 40; vaccination orale des renards en Europe - logiciel, 159.**Sel, iodation du** *voir* **Iode et santé****Syndrome d'immunodéficience acquise (sida):** définitions OMS du cas de sida aux fins de surveillance pour les adultes et les adolescents, 273; données mondiales, 5, 189; étude des effets de la transfusion sanguine sur les chances de survie d'enfants hospitalisés au Kenya, 69; interprétation de la double séroréactivité vis-à-vis du VIH-1 et du VIH-2, 37; *Le Sida: Images de l'Epidémie*, nouvelle publication de l'OMS, 141; situation actuelle de la pandémie de VIH/sida dans le monde, 7, 191**Tabagisme, cancers liés au** *voir* **Cancer****Tiques** *voir* **Encéphalite à tiques****Toxicomanies:** décès consécutifs à l'abus de drogues, document disponible, 363; fréquence de la consommation d'alcool chez les femmes en âge de procréer, Etats-Unis d'Amérique, 180**Transfusion sanguine** *voir* **Syndrome d'immunodéficience acquise (sida)****Traumatismes, prévention des:** attitudes et comportements des lycéens face à la violence, New York, 1992, Etats-Unis d'Amérique, 56; traumatismes et accidents mortels dans les Caraïbes, 261**Trichinose** *voir* **Santé publique vétérinaire****Tuberculose:** associations à doses fixes à base de rifampicine: promesses et réalités, Déclaration conjointe de l'Union internationale contre la Tuberculose et les Maladies respiratoires

Typhus: epidemic typhus risk in Rwandan refugee camps, 259

Vaccination requirements: pilgrimage to Mecca (Hajj), Saudi Arabia, 17

see also **Travel and health**

Veterinary public health: control of *Salmonella* infections, 187; control of zoonoses: brucellosis, bovine tuberculosis, salmonellosis, trichinellosis, rabies and anthrax, Bulgaria, 118; EU/WHO CARE-Telematics project on food safety, 91; human rabies, New York, 1993, United States of America, 80; leptospirosis, 1993, France, 182; oral immunization of foxes, Austria, 40; oral immunization of foxes in Europe - computer software, 159; possible Creutzfeldt-Jakob disease in an adolescent, United Kingdom, 105 (corrigendum [French only], 120); lethal infection caused by a cowpox-like virus in an immunosuppressed young man, 299; 2 rabies cases following corneal transplantation, Islamic Republic of Iran, 330; rabies control in Baltic countries, 267; trichinellosis, 61 (corrigendum, 287); WHO Consultation on Zoonoses Control in Eastern European Countries, 90; WHO Meeting on European Cooperation on Oral Vaccination of Foxes against Rabies, 64; zoonotic tuberculosis (*Mycobacterium bovis*), 139

Violence see **Injury prevention**

Yellow fever: Ghana, 44 (corrigendum, 76), 243, 260; Nigeria, 379; yellow fever virus surveillance in Western Africa, 93

Yellow-fever vaccinating centres for international travel: amendments to 1991 publication, 28, 44, 92, 136, 144, 176, 188, 264, 272, 315

Zoonoses see **Veterinary public health**

(UITMR) et du programme de la tuberculose de l'OMS, 219; Etats-Unis d'Amérique, 65; notifications, 77; la tuberculose dans les Caraïbes, 1983-1992, 73

Tuberculose bovine voir **Santé publique vétérinaire**

Typhus: risque d'épidémie de typhus dans les camps de réfugiés rwandais, 259

Vaccination, programmes nationaux de: Islande, 42
voir aussi **Programme élargi de vaccination (PEV)**

Vaccinations exigées: pèlerinage à La Mecque (Hadj), Arabie saoudite, 17

voir aussi **Voyages et santé**

Vallée du Rift, fièvre de la: Egypte, 74, 258

Violence voir **Traumatismes, prévention des**

Voyages et santé: *Voyages internationaux et santé, édition 1994*, 60; amendements à l'édition 1994: Afrique du Sud, 347, Bahreïn, 68, Croatie, 68, Iran (Rép. islamique d'), 291, Montserrat, 347, Sénégal, 291, Tuvalu, 292

voir aussi **Centres de vaccination contre la fièvre jaune pour les voyages internationaux; Vaccinations exigées**

Zoonoses voir **Santé publique vétérinaire**

Index of countries and territories¹

Albania, 280, 288
Australia, 98
Austria, 40
Azerbaijan, 101
Bahrain, 68
Bangladesh, 87
Belarus, 349
Belgium, 200
Bulgaria, 118
Canada, 12, 360
Chad, 217
Chile, 35
China, 45, 377
Costa Rica, 85
Croatia, 68, 163, 184
Denmark, 67
Egypt, 74, 258, 268
France, 59, 82, 91, 182
French Guiana, 275
Ghana, 44, 76, 161, 243, 260
Hong Kong, 236, 365
Iceland, 42
India, 289, 295, 302, 316, 321, 368
Iran (Islamic Republic of), 291, 330
Italy, 332
Jordan, 132
Kenya, 69
Lao People's Democratic Republic, 265
Malaysia, 237
Mali, 71, 222
Montserrat, 347
Morocco, 129
Mozambique, 299

¹ This index relates only to articles concerning specific countries. Articles which contain general information are not indexed by country, but by subject (see above). Moreover, the notes on influenza are not included in this index, but appear in the subject index.

Index des pays et territoires¹

Afrique du Sud, 347
Albanie, 280, 288
Arabie saoudite, 17
Australie, 98
Autriche, 40
Azerbaïdjan, 101
Bahreïn, 68
Bangladesh, 87
Biélarus, 349
Belgique, 200
Bulgarie, 118
Canada, 12, 360
Chili, 35
Chine, 45, 377
Costa Rica, 85
Croatie, 68, 163, 184
Danemark, 67
Egypte, 74, 258, 268
Emirats arabes unis, 245
Etats-Unis d'Amérique, 56, 65, 80, 95, 107, 180, 185, 204, 234, 284, 357
Fédération de Russie, 263
France, 59, 82, 91, 182
Ghana, 44, 76, 161, 243, 260
Guyane française, 275
Hong Kong, 236, 365
Inde, 289, 295, 302, 316, 321, 368
Iran (République islamique d'), 291, 330
Islande, 42
Italie, 332
Jordanie, 132
Kenya, 69
Malaisie, 237

¹ Cet index ne couvre que les articles concernant des pays spécifiques. Les articles contenant des informations générales ne sont pas indexés par pays, mais par sujet (voir ci-dessus). En outre, les notes sur la grippe ne sont pas comprises dans cet index, mais se trouvent dans l'index des sujets.

Niger, 71	Mali, 71, 222
Nigeria, 161	Maroc, 129
Oman, 333	Montserrat, 347
Panama, 43	Mozambique, 299
Peru, 226	Niger, 71
Philippines, 47	Nigéria, 161
Puerto Rico, 157	Oman, 333
Russian Federation, 263	Panama, 43
Rwanda, 221, 259	Pérou, 226
Saudi Arabia, 17	Philippines, 47
Senegal, 93, 291	Porto Rico, 157
Slovakia, 140	République démocratique populaire lao, 265
South Africa, 347	Royaume-Uni, 100, 105, 165, 336
Thailand, 103	Rwanda, 221, 259
Tunisia, 344	Sénégal, 93, 291
Tuvalu, 292	Slovaquie, 140
Ukraine, 253	Tchad, 217
United Arab Emirates, 245	Thaïlande, 103
United Kingdom, 100, 105, 165, 336	Tunisie, 344
United States of America, 56, 65, 80, 95, 107, 180, 185, 204, 234, 284, 357	Tuvalu, 292
Uruguay, 38	Ukraine, 253
Viet Nam, 240, 367	Uruguay, 38
Yemen, 303	Viet Nam, 240, 367
	Yémen, 303

<p>Notifications of diseases subject to the Regulations</p> <p>PLAGUE</p> <p>Africa</p> <p>Madagascar, 12, 20, 28, 36, 76, 100, 120, 176, 184, 212, 236</p> <p>Malawi, 316</p> <p>Mozambique, 300, 340, 348</p> <p>Zaire, 60</p> <p>Zimbabwe, 228, 324</p> <p>America</p> <p>Peru, 220</p> <p>United States of America, 120, 168, 176, 184, 204, 212, 264</p> <p>Asia</p> <p>China, 348</p> <p>India, 292, 300, 308, 316, 324</p> <p>CHOLERA</p> <p>Africa</p> <p>Algeria, 324</p> <p>Angola, 220, 288</p> <p>Benin, 44, 220, 260, 356</p> <p>Burundi, 52, 160, 204, 300, 316</p> <p>Cameroon, 260</p> <p>Chad, 288, 332, 348, 356</p> <p>Côte d'Ivoire, 76, 236, 260</p> <p>Djibouti, 4, 12, 324, 364, 380</p> <p>Gambia, 356</p> <p>Ghana, 60, 184, 264, 332</p> <p>Guinea, 236, 244, 252, 260, 272, 288, 300, 324, 340</p> <p>Guinea-Bissau, 324, 340, 356</p> <p>Kenya, 220</p> <p>Liberia, 288</p> <p>Malawi, 220, 244</p> <p>Morocco, 332</p> <p>Mozambique, 20, 52, 60, 92, 160, 204, 260, 280, 348</p> <p>Niger, 252, 272, 288, 348</p> <p>Nigeria, 76, 272, 288</p> <p>Rwanda, 4, 136</p> <p>Sierra Leone, 272, 280, 288, 292, 300, 308, 316, 332, 364</p> <p>Somalia, 68, 76, 112, 128, 168, 188, 228, 252, 356</p> <p>Tanzania, United Rep. of, 356, 380</p> <p>Togo, 332, 348</p> <p>Uganda, 220, 236, 324</p> <p>Zaire, 4, 244, 252, 272</p> <p>Zimbabwe, 44</p>	<p>Notifications de maladies soumises au Règlement</p> <p>PESTE</p> <p>Afrique</p> <p>Madagascar, 12, 20, 28, 36, 76, 100, 120, 176, 184, 212, 236</p> <p>Malawi, 316</p> <p>Mozambique, 300, 340, 348</p> <p>Zaire, 60</p> <p>Zimbabwe, 228, 324</p> <p>Amérique</p> <p>Etats-Unis d'Amérique, 120, 168, 176, 184, 204, 212, 264</p> <p>Pérou, 220</p> <p>Asie</p> <p>Chine, 348</p> <p>Inde, 292, 300, 308, 316, 324</p> <p>CHOLÉRA</p> <p>Afrique</p> <p>Algérie, 324</p> <p>Angola, 220, 288</p> <p>Bénin, 44, 220, 260, 356</p> <p>Burundi, 52, 160, 204, 300, 316</p> <p>Cameroon, 260</p> <p>Côte d'Ivoire, 76, 236, 260</p> <p>Djibouti, 4, 12, 324, 364, 380</p> <p>Gambie, 356</p> <p>Ghana, 60, 184, 264, 332</p> <p>Guinée, 236, 244, 252, 260, 272, 288, 300, 324, 340</p> <p>Guinée-Bissau, 324, 340, 356</p> <p>Kenya, 220</p> <p>Libéria, 288</p> <p>Malawi, 220, 244</p> <p>Maroc, 332</p> <p>Mozambique, 20, 52, 60, 92, 160, 204, 260, 280, 348</p> <p>Niger, 252, 272, 288, 348</p> <p>Nigéria, 76, 272, 288</p> <p>Ouganda, 220, 236, 324</p> <p>Rwanda, 4, 136</p> <p>Sierra Leone, 272, 280, 288, 292, 300, 308, 316, 332, 364</p> <p>Somalie, 68, 76, 112, 128, 168, 188, 228, 252, 356</p> <p>Tanzanie, Rép.-Unie de, 356, 380</p> <p>Tchad, 288, 332, 348, 356</p> <p>Togo, 332, 348</p> <p>Zaire, 4, 244, 252, 272</p> <p>Zimbabwe, 44</p>
---	---

America

Argentina, 36, 84, 212, 380
 Belize, 36, 212
 Bolivia, 36, 84, 100, 212, 380
 Brazil, 12, 28, 36, 52, 60, 76, 92, 112, 184, 220, 260, 288, 332
 Canada, 52
 Colombia, 84
 Costa Rica, 20, 188, 348
 Ecuador, 36, 60, 84, 212, 380
 El Salvador, 4, 20, 28, 36, 44, 52, 60, 68, 76, 84, 100, 104, 112, 128, 144, 152, 160, 168, 176, 184, 204, 220, 236, 260, 264, 280, 316, 340, 364, 372, 388
 French Guiana, 340, 364
 Guatemala, 36, 84, 212
 Honduras, 84, 212, 380
 Mexico, 36, 212, 380
 Nicaragua, 36, 84, 212, 380
 Peru, 36, 84, 212, 380
 United States of America, 84, 92, 120, 136, 152, 252, 308, 316, 348, 372, 388
 Venezuela, 36

Asia

Afghanistan, 244
 Azerbaijan, 236, 244
 Cambodia, 252
 China, 12, 272
 Gaza, 348
 Hong Kong, 12, 60, 152, 196, 204, 212, 220, 236, 252, 260, 264, 272, 288, 292, 300, 308, 324
 India, 12, 52, 76, 84, 112, 152, 176, 196, 220, 260, 264, 308, 340, 364, 380
 Iran, Islamic Rep. of, 4
 Iraq, 4
 Japan, 236
 Kazakhstan, 244, 260
 Kyrgyzstan, 260
 Lao People's Dem. Rep., 152, 160, 168, 196, 308, 348
 Lebanon, 36, 76
 Myanmar, 120, 136
 Nepal, 204
 Pakistan, 76
 Philippines, 236, 252, 292, 308, 364, 372, 388
 Rep. of Korea, 280
 Singapore, 12, 68, 104, 136, 220, 252, 288, 292, 300, 316, 324, 340
 Tajikistan, 260
 Turkmenistan, 324
 Uzbekistan, 244

Europe

Albania, 280, 288, 292, 300, 324, 332, 356, 372
 Austria, 264
 Belarus, 280, 316
 Denmark, 84, 252
 Fed. Rep. of Yugoslavia, 324, 340
 Finland, 280
 France, 288, 292
 Germany, 252, 316, 324, 380
 Italy, 324, 332, 380
 Netherlands, 236
 Poland, 160
 Portugal, 380
 Rep. of Moldova, 244, 260, 300
 Romania, 288, 300, 316, 332
 Russian Federation: Aut. Rep. of Dagestan, 236, 244, 260, 264, 316
 Spain, 364
 Sweden, 228
 Ukraine, 300, 316
 United Kingdom, 4, 84, 100, 212, 244, 260, 280, 300, 332, 356

Amérique

Argentine, 36, 84, 212, 380
 Belize, 36, 212
 Bolivie, 36, 84, 100, 212, 380
 Brésil, 12, 28, 36, 52, 60, 76, 92, 112, 184, 220, 260, 288, 332
 Canada, 52
 Colombie, 84
 Costa Rica, 20, 188, 348
 Equateur, 36, 60, 84, 212, 380
 El Salvador, 4, 20, 28, 36, 44, 52, 60, 68, 76, 84, 100, 104, 112, 128, 144, 152, 160, 168, 176, 184, 204, 220, 236, 260, 264, 280, 316, 340, 364, 372, 388
 Etats-Unis d'Amérique, 84, 92, 120, 136, 152, 252, 308, 316, 348, 372, 388
 Guatemala, 36, 84, 212
 Guyane française, 340, 364
 Honduras, 84, 212, 380
 Mexique, 36, 212, 380
 Nicaragua, 36, 84, 212, 380
 Pérou, 36, 84, 212, 380
 Venezuela, 36

Asie

Afghanistan, 244
 Azerbaïdjan, 236, 244
 Chine, 12, 280
 Gaza, 348
 Hong Kong, 12, 60, 152, 196, 204, 212, 220, 236, 260, 264, 272, 288, 292, 300, 308, 324
 Inde, 12, 52, 76, 84, 112, 152, 176, 196, 220, 260, 264, 308, 340, 364, 380
 Iran, Rép. islamique de, 4
 Iraq, 4
 Japon, 236
 Kazakhstan, 244, 260
 Kirghizistan, 260
 Liban, 36, 76
 Myanmar, 120, 136
 Népal, 204
 Ouzbékistan, 244
 Pakistan, 76
 Philippines, 236, 292, 308, 364, 372, 388
 Rép. de Corée, 280
 République dém. pop. lao, 152, 160, 168, 196, 308, 348
 Singapour, 12, 68, 104, 136, 220, 288, 292, 300, 316, 324, 340
 Tadjikistan, 260
 Turkmenistan, 324

Europe

Albanie, 280, 288, 292, 300, 324, 332, 356, 372
 Allemagne, 252, 316, 324, 380
 Autriche, 264
 Bélarus, 280, 316
 Danemark, 84, 252
 Espagne, 364
 Fédération de Russie: Rép. aut. du Daghestan, 236, 244, 260, 264, 316
 Finlande, 280
 France, 288, 292
 Italie, 324, 332, 380
 Pays-Bas, 236
 Pologne, 160
 Portugal, 380
 Rép. de Moldavie, 244, 260, 300
 Rép. féd. de Yougoslavie, 324, 340
 Roumanie, 288, 300, 316, 332
 Royaume-Uni, 4, 84, 100, 212, 244, 260, 280, 300, 332, 356
 Suède, 228
 Ukraine, 300, 316

<p>Oceania Australia, 92, 120, 144 Guam, 244 New Zealand, 84</p> <p>YELLOW FEVER</p> <p>Africa Ghana, 44, 244, 264 Nigeria, 380</p> <p>America Brazil, 12, 44</p> <hr/> <p>Influenza</p> <p>United States of America (9 December 1994).¹ Influenza A virus has now been isolated in California, Kentucky, Minnesota, New Mexico and New York. Most isolates have been from New York and those subtyped have been influenza A(H3N2). Isolates from California and Minnesota have also been H3N2 subtype. New York reported regional influenza activity and 13 states reported sporadic cases in the week ending 4 December.</p> <hr/> <p>¹ See No. 47, 1994, p 356.</p>	<p>Océanie Australie, 92, 120, 144 Guam, 244 Nouvelle-Zélande, 84</p> <p>FIÈVRE JAUNE</p> <p>Afrique Ghana, 44, 244, 264 Nigeria, 380</p> <p>Amérique Brésil, 12, 44</p> <hr/> <p>Grippe</p> <p>Etats-Unis d'Amérique (9 décembre 1994).¹ Le virus grippal A a désormais été isolé en Californie, au Kentucky, au Minnesota, au Nouveau-Mexique et dans l'Etat de New York. La plupart des isolements proviennent de l'Etat de New York, et ceux qui ont été étudiés appartiennent au sous-type A(H3N2). Les isolements de Californie et du Minnesota sont aussi du sous-type H3N2. L'Etat de New York a signalé une activité régionale, et 13 Etats ont signalé des cas sporadiques au cours de la semaine qui s'est achevée le 4 décembre.</p> <hr/> <p>¹ Voir N° 47, 1994, p 356.</p>
--	--

<p>Renewal of paid subscriptions</p> <p>To ensure that you continue to receive the <i>Weekly Epidemiological Record</i> without interruption, do not forget to renew your subscription for 1995. This can be done through your sales agent. For countries without appointed sales agents, please write to: World Health Organization, Distribution and Sales, 1211 Geneva 27, Switzerland. Be sure to include your subscriber identification number from the mailing label.</p> <p>Because of higher postal charges the annual subscription rate will be increased to S.Fr. 209 (in developing countries: S.Fr. 146) as from 1 January 1995.</p>	<p>Renouvellement des abonnements payants</p> <p>Pour continuer de recevoir sans interruption le <i>Relevé épidémiologique hebdomadaire</i>, n'oubliez pas de renouveler votre abonnement pour 1995. Ceci peut être fait par votre dépositaire. Pour les pays où un dépositaire n'a pas été désigné, veuillez écrire à l'Organisation mondiale de la Santé, Service de Distribution et de Vente, 1211 Genève 27, Suisse. N'oubliez pas de préciser le numéro d'abonnement figurant sur l'étiquette d'expédition.</p> <p>En raison d'une augmentation des tarifs postaux, le coût de l'abonnement annuel sera porté à Fr.s. 209 (dans les pays en développement: Fr.s. 146) à partir du 1^{er} janvier 1995.</p>
---	--

DISEASES SUBJECT TO THE REGULATIONS	MALADIES SOUMISES AU REGLEMENT																																				
<p>Notifications received from 16 to 22 December 1994</p> <p>C - cases, D - deaths, . - data not yet received, i - imported, r - revised, s - suspect</p> <table border="0"> <tr> <td>Cholera • Choléra</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>America • Amérique</td> <td></td> <td>C</td> <td>D</td> </tr> <tr> <td>El Salvador</td> <td>27.XI-3 XII</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>United States of America</td> <td>5</td> <td></td> <td>0</td> </tr> <tr> <td>Etats-Unis d'Amérique</td> <td>10 III-5 VII</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td>8r*</td> <td></td> <td>0</td> </tr> </table> <p>* Delayed reporting of unrelated cases Notification tardive de cas non liés</p>	Cholera • Choléra				America • Amérique		C	D	El Salvador	27.XI-3 XII			United States of America	5		0	Etats-Unis d'Amérique	10 III-5 VII				8r*		0	<p>Notifications reçues du 16 au 22 décembre 1994</p> <p>C - cas, D - décès, . - données non encore disponibles, i - importe, r - revise, s - suspect</p> <table border="0"> <tr> <td>Asia • Asie</td> <td></td> <td>C</td> <td>D</td> </tr> <tr> <td>Philippines</td> <td></td> <td>1 I-30.XI</td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>3 284r</td> <td>24r</td> </tr> </table>	Asia • Asie		C	D	Philippines		1 I-30.XI				3 284r	24r
Cholera • Choléra																																					
America • Amérique		C	D																																		
El Salvador	27.XI-3 XII																																				
United States of America	5		0																																		
Etats-Unis d'Amérique	10 III-5 VII																																				
	8r*		0																																		
Asia • Asie		C	D																																		
Philippines		1 I-30.XI																																			
		3 284r	24r																																		

<p>Telex: 415416 Fax: 791 41 94 (Attention EPIDNATIONS for notifications of diseases subject to the Regulations)</p> <p>Automatic telex reply service: Telex 415768 Geneva followed by ZCZC ENGL for reply in English</p> <p>Price of the Weekly Epidemiological Record Annual subscription Sw. fr. 190.-</p>	<p>Telex: 415416 Fax: 791 41 94 (A l'attention d'EPIDNATIONS concernant les notifications des maladies soumises au Règlement)</p> <p>Service automatique de réponse par télex: Télex 415768 Genève suivi de ZCZC FRAN pour une réponse en français</p> <p>Prix du Relevé épidémiologique hebdomadaire Abonnement annuel Fr. s. 190.-</p>	
7 600 12 94	ISSN 0049-8114	Printed in Switzerland